



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

26-04-2007

26-04-2007

Soir

Avond

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

INHOUD

Excusés	1	Berichten van verhindering	1
Ordre des travaux	1	Regeling van de werkzaamheden	1
<i>Orateurs: Jean-Marc Nollet</i>		<i>Sprekers: Jean-Marc Nollet</i>	
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	1	GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	1
Conseil d'État – Présentation d'un conseiller d'État néerlandophone (3104/1)	2	Raad van State – Voordracht van een Nederlandstalig staatsraad (3104/1)	2
Ordre des travaux	3	Regeling van de werkzaamheden	3
<i>Orateurs: Jean-Marc Nollet, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Muriel Gerkens</i>		<i>Sprekers: Jean-Marc Nollet, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Muriel Gerkens</i>	
Prise en considération de propositions	4	Inoverwegingneming van voorstellen	4
VOTES NOMINATIFS	6	NAAMSTEMMINGEN	6
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "la perception des amendes pénales" (n° 1070)	6	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de invordering van de penale boeten" (nr. 1070)	6
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "le suivi des dossiers QFIE" (n° 1078)	6	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de opvolging van FBB-dossiers" (nr. 1078)	6
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "la situation préoccupante qui règne à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 1076)	7	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "de zorgwekkende toestand in het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 1076)	7
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "la création d'un réseau de dénonciation au sein des Forces armées" (n° 1077)	7	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de oprichting van een verklikkingnetwerk binnen de krijgsmacht" (nr. 1077)	7
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "l'échec de la politique menée en matière de drogues" (n° 1073)	7	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "het falend drugbeleid" (nr. 1073)	7
<i>Orateurs: Mark Verhaegen</i>		<i>Sprekers: Mark Verhaegen</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "les moyens financiers limités affectés aux soins palliatifs" (n° 1074)	8	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "de beperkte financiële middelen voor palliatieve zorgen" (nr. 1074)	8
<i>Orateurs: Mark Verhaegen, Jacques Germeaux</i>		<i>Sprekers: Mark Verhaegen, Jacques Germeaux</i>	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Nathalie Muylle sur "le financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA)". (n° 1075)	9	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Nathalie Muylle over "de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)" (nr. 1075)	9

Projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2007 (3061/1)	10	Wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2007 (3061/1)	10
Proposition de résolution relative à la circulation des motocyclettes dans les bandes réservées aux bus (2897/5)	10	Voorstel van resolutie betreffende het gebruik door motorfietsen van de voor de bussen bestemde rijstroken (2897/5)	10
Proposition de résolution concernant des mesures visant à améliorer la gestion du secteur sylvicole dans la République démocratique du Congo (RDC) (2997/3)	10	Voorstel van resolutie betreffende maatregelen voor een beter beheer van de bosbouwsector in de Democratische Republiek Congo (DRC) (2997/3)	10
Proposition de résolution relative aux convictions politiques et religieuses de Nawal El Saadawi et aux menaces de mort qu'elles ont entraînées (2973/4)	11	Voorstel van resolutie betreffende de politieke en religieuze overtuigingen van Nawal El Saadawi en de daaruit voortvloeiende doodsbedreigingen aan haar adres (2973/4)	11
Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (2974/3)	11	Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (2974/3)	11
Proposition de résolution relative aux enseignements à tirer des évaluations de projets de développement (3071/3)	11	Voorstel van resolutie betreffende het leren uit evaluaties van ontwikkelingsprojecten (3071/3)	11
Proposition de résolution sur la paix et la sécurité en Extrême-Orient (2921/4)	11	Voorstel van resolutie betreffende de vrede en veiligheid in het Verre Oosten (2921/4)	11
Proposition de résolution relative au statut de Taïwan dans l'Organisation mondiale de la santé (2375/4)	12	Voorstel van resolutie betreffende het statuut van Taiwan in de Wereldgezondheidsorganisatie (2375/4)	12
Proposition de loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire en ce qui concerne le financement de l'Agence (3072/4)	12	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voor wat betreft de financiering van het Agentschap (3072/4)	12
Proposition de résolution visant à améliorer le fonctionnement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (3089/2)	12	Voorstel van resolutie met het oog op de verbetering van de werking van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (3089/2)	12
Projet de loi modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires communaux et provinciaux (2953/4)	12	Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de gemeentelijke en provinciale mandatarissen (2953/4)	12
Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Autorité fédérale, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto, conclu à Bruxelles, le 19 février 2007 (3086/1)	13	Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid, het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het protocol van Kyoto, afgesloten te Brussel, op 19 februari 2007 (3086/1)	13
Projet de loi modifiant l'article 505 du Code pénal	13	Wetsontwerp tot wijziging van artikel 505 van het	13

et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (1603/5)		Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijke verbeurdverklaring (1603/5)	
Proposition de modification du Règlement en ce qui concerne le suivi du processus décisionnel européen (2337/3)	14	Voorstel tot wijziging van het Reglement wat betreft de opvolging van de Europese besluitvorming (2337/3)	14
SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)	14	GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	14
PROPOSITION DE LOIS DE NATURALISATION	14	VOORSTEL VAN NATURALISATIEWETTEN	14
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (3066/2)	14	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (3066/2)	14
<i>Discussion des articles</i>	14	<i>Bespreking van de artikelen</i>	14
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (3066/2)	14	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (3066/2)	14
<i>Discussion des articles</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i>	15
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (3066/2)	15	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (3066/2)	15
<i>Discussion des articles</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i>	15
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (3066/2)	15	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (3066/2)	15
<i>Discussion des articles</i>	15	<i>Bespreking van de artikelen</i>	15
VOTES NOMINATIFS (CONTINUATION)	15	NAAMSTEMMINGEN (VOORTZETTING)	15
<i>Orateurs: Pierrette Cahay-André, Hagen Goyvaerts, Filip Anthuenis, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Filip De Man</i>		<i>Sprekers: Pierrette Cahay-André, Hagen Goyvaerts, Filip Anthuenis, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Filip De Man</i>	
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (3066/2)	18	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (3066/2)	18
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la	18	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot	18

procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (3066/2)		wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (3066/2)	
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (3066/2)	18	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (3066/2)	18
Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (3066/2)	18	Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (3066/2)	18
Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 3066/1, aux pages 4 et 5	19	Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 3066/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen	19
Ordre des travaux <i>Orateurs:</i> Jean-Marc Nollet, Melchior Wathelet , président du groupe cdH, Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Denis Ducarme, Joëlle Milquet, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Greta D'hondt, Paul Tant, Alfons Borginon , président du groupe VLD, Thierry Giet , président du groupe PS	19	Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers:</i> Jean-Marc Nollet, Melchior Wathelet , voorzitter van de cdH-fractie, Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Denis Ducarme, Joëlle Milquet, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Greta D'hondt, Paul Tant, Alfons Borginon , voorzitter van de VLD-fractie, Thierry Giet , voorzitter van de PS-fractie	19
Projet de loi spéciale modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires des pouvoirs subordonnés (2954/6)	25	Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de mandatarissen van de ondergeschikte besturen (2954/6)	25

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 26 AVRIL 2007

Soir

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 26 APRIL 2007

Avond

La séance est ouverte à 19 h 10 par M. Herman De Croo, président.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé : Alisson De Clercq
UIP : Geert Versnick

Gouvernement fédéral

Marc Verwilghen, ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique : en mission à l'étranger (Barcelone)
Vincent Van Quickenborne, secrétaire d'État à la Simplification administrative: en mission à l'étranger (Oslo)

01 Ordre des travaux

01.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : La question d'actualité de Mme Gerkens à M. Flahaut relative à la plainte des réfugiés birmans contre Total Fina Elf est restée pendante. Nous demandons la réponse du ministre, par respect pour le Parlement (*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*).

Le **président**: J'ai contacté le ministre voici deux heures. Il m'a dit ne pas avoir d'informations complémentaires par rapport à sa réponse d'hier.

01.02 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Pourriez-vous le recontacter ?

Le **président**: Je le ferai pendant le scrutin.

Scrutin sur les naturalisations

De vergadering wordt geopend om 19.10 uur en voorgezeten door de heer Herman De Croo.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Alisson De Clercq
IPU: Geert Versnick

Federale regering

Marc Verwilghen, minister van Econoie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid: met zending buitenslands (Barcelona)
Vincent Van Quickenborne, staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging: met zending buitenslands (Oslo)

01 Regeling van de werkzaamheden

01.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO): De actualiteitsvraag van mevrouw Gerkens aan minister Flahaut over de klacht van de Birmaanse vluchtelingen tegen TotalFinaElf is nog steeds niet beantwoord. We vragen dat de minister ze uit respect voor het Parlement beantwoordt (*Applaus bij de oppositie*).

De **voorzitter**: Ik heb de minister twee uur geleden gecontacteerd. Hij zegt dat hij geen nieuwe gegevens aan zijn antwoord van gisteren kan toevoegen.

01.02 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Kan u hem opnieuw contacteren?

De **voorzitter**: Ik zal het tijdens de stemming doen.

Geheime stemming over de

naturalisaties

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (3066/1-2)

Les membres sont priés de déposer la proposition de lois de naturalisation dans l'urne.

La proposition de lois de naturalisation ne peut pas être signée.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort M. Pierre Lano et Mme Colette Burgeon secrétaires, en qualité de scrutateur.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Je déclare le scrutin clos.

02 Conseil d'État – Présentation d'un conseiller d'État néerlandophone (3104/1)

Par lettre du 24 avril 2007, le premier président du Conseil d'État porte à la connaissance de la Chambre qu'en son audience publique du 28 mars 2007, l'assemblée générale de ce Conseil a procédé, conformément à l'article 70 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, à l'établissement de la liste triple de candidats pour une place vacante de conseiller d'État dans le groupe linguistique néerlandophone.

Ont été présentés par le Conseil d'État, sans unanimité toutefois :

- premier candidat : M. Pierre Lefranc, conseiller à la cour d'appel de Bruxelles;
- deuxième candidat : M. Bert Thys, premier auditeur au Conseil d'État;
- troisième candidat : M. Jeroen Van Nieuwenhove, auditeur au Conseil d'État.

Étant donné que la présentation n'est pas unanime, l'article 70, § 1er, alinéa 7 des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, modifié par

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (3066/1-2)

De leden worden verzocht het voorstel van naturalisatiewetten te deponeren in de stembus.

Het voorstel van naturalisatiewetten mag niet ondertekend worden.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Pierre Lano en mevrouw Colette Burgeon, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

De geheime stemming is gesloten.

02 Raad van State – Voordracht van een Nederlandstalig staatsraad (3104/1)

Bij brief van 24 april 2007 deelt de eerste voorzitter van de Raad van State mede dat de algemene vergadering van die Raad ter openbare zitting van 28 maart 2007, overeenkomstig artikel 70 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, overgegaan is tot het opmaken van een drievoudige lijst van kandidaten voor een vacant ambt van Nederlandstalig staatsraad.

Werden door de Raad van State voorgedragen, evenwel zonder eenparigheid van stemmen:

- eerste kandidaat: de heer Pierre Lefranc, raadsheer in het hof van beroep te Brussel;
- tweede kandidaat: de heer Bert Thys, eerste auditeur in de Raad van State;
- derde kandidaat: de heer Jeroen Van Nieuwenhove, auditeur in de Raad van State.

Aangezien de voordracht niet unaniem is, is artikel 70, § 1, lid 7, van de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, zoals

la loi du 8 septembre 1997, est d'application :

"En l'absence d'unanimité lors d'une première présentation ou lors d'une nouvelle présentation à la suite d'un refus, la Chambre des représentants ou le Sénat peuvent alternativement, dans un délai ne pouvant dépasser trente jours à compter de la réception de cette présentation, soit confirmer la liste présentée par le Conseil d'État, soit présenter une deuxième liste de trois noms qui fait l'objet d'une motivation formelle".

Il appartient dans ce cas à la Chambre de procéder à la présentation. Soit nous sommes d'accord avec la présentation, soit je dois procéder au vote pour la présentation des autres candidatures. Je vous propose de vous rallier à la présentation du Conseil d'État. La présentation dans les trente jours dans l'autre cas me semble plus formelle en ce qui concerne le contenu.

Pas d'observation? (*Non.*)
Il en sera ainsi.

03 Ordre des travaux

03.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Je ne sais pas si vous vous rendez compte du rôle que vous fait jouer M. Flahaut. Mme Gerkens n'a pas eu l'occasion de poser sa question et vous donnez la réponse au nom du ministre. M. Flahaut botte en touche constamment et aujourd'hui, il prend une décision, sans même venir l'annoncer ici et demande au président de lire un communiqué Belga. C'est inacceptable.

03.02 Melchior Wathelet (cdH) : Je souhaite soutenir M. Nollet dans sa démarche. Le fait d'envoyer un petit mot au président de la Chambre en lui demandant de dire qu'une injonction positive a été donnée à un procureur général dans le cadre d'un dossier aussi important, ce n'est pas la meilleure manière de répondre à une question parlementaire. M. Flahaut aurait quand même pu venir pour répondre à la question, d'autant plus qu'il a une réponse.

03.03 Pieter De Crem (CD&V) : Je souscris à l'analyse de M. Wathelet. La preuve est faite désormais que le ministre Flahaut, comme certains de ses collègues du gouvernement, est un ministre fantôme. Quand il ne doit pas être ici, il y est et quand il doit y être, il n'y est pas.

Si le président veut entrer dans l'histoire comme un

gewijzigd door de wet van 8 september 1997, van toepassing:

"Indien er geen eenparigheid van stemmen is bij een eerste of bij een nieuwe voordracht naar aanleiding van een weigering, kunnen de Kamer van volksvertegenwoordigers of de Senaat beurtelings, binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen vanaf de ontvangst van de mededeling van deze voordracht, hetzij de door de Raad van State voorgedragen lijst bevestigen, hetzij een tweede lijst met drie namen die uitdrukkelijk wordt gemotiveerd, voordragen."

Het komt ditmaal aan de Kamer toe over te gaan tot de voordracht. Ofwel gaan wij akkoord met de voordracht, ofwel moet ik voor de voordracht van de andere kandidaturen tot een stemming overgaan. Ik stel u voor om u bij de voordracht van de Raad van State aan te sluiten. De voordracht binnen de dertig dagen in het andere geval lijkt mij naar de inhoud meer formalistisch

Geen bezwaar? (*Nee.*)
Aldus zal geschieden.

03 Regeling van de werkzaamheden

03.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Ik weet niet of u beseft in welke rol de heer Flahaut u dwingt. Mevrouw Gerkens heeft haar vraag niet kunnen stellen en u geeft het antwoord namens de minister. De heer Flahaut probeert alleen maar tijd te winnen. Vandaag neemt hij een beslissing zonder die hier ook maar aan te kondigen en vraagt hij aan de voorzitter om een persbericht van Belga voor te lezen. Dat is onaanvaardbaar.

03.02 Melchior Wathelet (cdH): Ik wil het standpunt van de heer Nollet bijtreden. Eenvoudigweg een kattedelletje naar de Kamervoorzitter sturen en hem vragen om mee te delen dat een positieve injunctie werd gegeven aan een procureur-generaal in zo'n gewichtig dossier, is niet de meest gepaste manier om op een parlementaire vraag te antwoorden. De heer Flahaut had toch naar het Parlement kunnen komen om die vraag te beantwoorden, des te meer daar hij over een antwoord beschikte.

03.03 Pieter De Crem (CD&V): Ik sluit me aan bij de analyse van de heer Wathelet. Het is nu wel bewezen dat minister Flahaut, evenals sommige van zijn collega's, een spookminister is. Wanneer hij hier niet moet zijn, is hij er en wanneer hij hier moet zijn, is hij er niet.

Als de voorzitter wil eindigen als een voorzitter die

président qui a honoré sa fonction, il doit enjoindre au ministre Flahaut de venir sur-le-champ au Parlement.

03.04 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Nous souhaitons que le ministre Flahaut vienne répondre ici, au nom du gouvernement, à la question de Mme Gerken.

Le **président** : Il faut quand même dire que M. Flahaut est resté ici jusqu'à 16 h 15. Il n'est parti qu'une fois que les questions orales étaient terminées.

03.05 Muriel Gerken (ECOLO) : La question du jugement des réfugiés birmans contre Total Fina me préoccupe depuis très longtemps. Lorsque je l'ai interrogé pour la troisième fois mardi passé en commission, le ministre m'a répondu qu'il devait encore avoir un rendez-vous avec le procureur fédéral jeudi à 16 heures. La Conférence des présidents a accepté que ma question soit posée plus tard dans l'après-midi, afin de permettre au ministre Flahaut de répondre à ma question après son entretien. À 16 heures, parce je n'étais prétendument pas là, il n'a pas répondu à ma question alors que son rendez-vous n'avait pas encore eu lieu. Par la suite, vous l'avez contacté et il vous a dit ne pas disposer d'éléments supplémentaires, alors qu'à 18 h 20 il a fait un communiqué. Je me réjouis de l'issue de la décision qui a été prise mais je suis scandalisée par l'attitude du ministre.

03.06 Pieter De Crem (CD&V) : Je voudrais faire une proposition constructive: que M. Flahaut vienne en hélicoptère. (*Sourires*)

04 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Je vous propose également de prendre en considération :

- la proposition de loi de M. Paul Meeus modifiant la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 en ce qui concerne la transcription d'actes notariés translatifs

zijn naam waardig is, dan laat hij minister Flahaut nu naar het Parlement komen.

03.04 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Wij willen dat minister Flahaut hier, namens de regering, op de vraag van mevrouw Gerken komt antwoorden.

De **voorzitter**: Het moet toch gezegd dat minister Flahaut hier tot 16.15 uur gebleven is. Hij is pas vertrokken na afloop van het vragenuurtje.

03.05 Muriel Gerken (ECOLO): De kwestie van de klacht van de Birmaanse vluchtelingen tegen TotalFina houdt mij al zeer lang bezig. Toen ik hem vorige dinsdag voor de derde keer in de commissie ondervroeg, antwoordde de minister dat hij donderdag om 16 uur nog een afspraak had met de federale procureur. De Conferentie van voorzitters heeft ermee ingestemd dat mijn vraag later in de namiddag zou worden gesteld, opdat minister Flahaut na zijn onderhoud met de federale procureur zou kunnen antwoorden. Om 16 uur heeft hij niet op mijn vraag geantwoord, zeggend omdat ik er niet was, maar zijn afspraak moest op dat moment nog doorgaan! U heeft hem vervolgens gecontacteerd, en hij heeft u gemeld dat hij niet over bijkomende informatie beschikte. Niettemin verspreidde hij om 18.20 uur een communiqué. Ik ben blij met de beslissing die genomen werd, maar neem aanstoot aan de houding van de minister.

03.06 Pieter De Crem (CD&V): Ik wil een constructief voorstel doen: minister Flahaut mag met de helikopter komen. (*Glimlachjes*)

04 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen:

- het wetsvoorstel van de heer Paul Meeus tot wijziging van de hypotheekwet van 16 december 1851 inzake de overschrijving van notariële akten tot overdracht van onroerende

de droits réels immobiliers (n° 3094/1);

- la proposition de loi de Mme Martine Taelman et M. Fons Borginon modifiant le Code judiciaire, en vue de compléter le statut juridique des membres du Bureau du Conseil supérieur de la Justice (n° 3096/1);

- la proposition de loi de Mme Katrien Schryvers et M. Servais Verherstraeten relative aux baux afférents aux chambres d'étudiants (n° 3109/1).

Elles sont renvoyées à la commission de la Justice.

- la proposition de loi de MM. Paul Meeus, Staf Neel et Luc Sevenhans modifiant la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée en ce qui concerne le dépôt du rapport (n° 3095/1). Elle est renvoyée à la commission de la Défense nationale.

- la proposition de loi de M. Patrick De Groote modifiant les lois spéciales du 8 août 1980 de réformes institutionnelles et du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises en ce qui concerne l'octroi du droit de vote aux Belges résidant à l'étranger (n° 3093/1). Elle est renvoyée à la commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions.

- la proposition de résolution van Mme Greet Van Gool relative à l'implémentation et à l'encadrement normatif du traitement spécialisé pluridisciplinaire de la tumeur cérébrale (n° 3101/1). Elle est renvoyée à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

- la proposition de résolution de Mme Greet Van Gool relative à la suppression des pièges à l'inactivité pour les personnes handicapées (n° 3102/1). Elle est renvoyée à la commission des Affaires sociales.

- la proposition de loi de MM. Paul Meeus, Filip De Man et Bart Laeremans modifiant la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, en ce qui concerne la prestation de serment des membres des conseils de police (n° 3105/1). Elle est renvoyée à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique.

- la proposition de loi de Mme Marie-Christine Marghem relative à l'indemnisation des victimes de catastrophes technologiques (n° 3107/1). Elle est renvoyée à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture.

zakelijke rechten (nr. 3094/1);

- het wetsvoorstel van mevrouw Martine Taelman en de heer Fons Borginon tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek teneinde de rechtspositie van de bureauleden van de Hoge Raad voor de Justitie aan te vullen (nr. 3096/1).

- het wetsvoorstel van mevrouw Katrien Schryvers en de heer Servais Verherstraeten betreffende de huurovereenkomsten van studentenkamers (nr. 3109/1).

Ze worden aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Justitie.

- het wetsvoorstel van de heren Paul Meeus, Staf Neel en Luc Sevenhans tot wijziging van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger voor wat betreft het indienen van het verslag (nr. 3095/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Landsverdediging.

- het wetsvoorstel van de heer Patrick De Groote tot wijziging van de bijzondere wetten van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen inzake het toekennen van stemrecht aan Belgen in het Buitenland (nr. 3093/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen.

- het voorstel van resolutie (mevrouw Greet Van Gool) betreffende de implementatie en normering van gespecialiseerde multiprofessionele hersentumorbehandeling, nr. 3101/1. Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

- het voorstel van resolutie van mevrouw Greet Van Gool betreffende het wegwerken van inactiviteitsvallen bij personen met een handicap (nr. 3102/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Sociale Zaken

- het wetsvoorstel van de heren Paul Meeus, Filip De Man en Bart Laeremans tot wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, voor wat betreft de eedaflegging van politieraadsleden (nr. 3105/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.

- het wetsvoorstel van mevrouw Marie-Christine Marghem betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van technologische rampen (nr. 3107/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw.

Pas d'observation ? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)

Aldus wordt besloten.

Votes nominatifs**05** **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "la perception des amendes pénales" (n° 1070)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 17 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 1070/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et MM. Luc Gustin, Luk Van Biesen et Jacques Chabot.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

(Stemming/vote 1)		
Ja	93	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

06 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Carl Devlies sur "le suivi des dossiers QFIE" (n° 1078)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 17 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 1078/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Marie-Christine Marghem et MM. Luc Gustin, Luk Van Biesen et Jacques Chabot.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
 (Vote 1)

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

Naamstemmingen**05** **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de invordering van de penale boeten" (nr. 1070)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 17 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1070/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Luc Gustin, Luk Van Biesen en Jacques Chabot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

(Stemming/vote 1)		
Ja	93	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

06 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Carl Devlies over "de opvolging van FBB-dossiers" (nr. 1078)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 17 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1078/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Luc Gustin, Luk Van Biesen en Jacques Chabot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
 (Stemming 1)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

07 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "la situation préoccupante qui règne à l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 1076)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 18 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 1076/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Talbia Belhouari et M. Philippe Monfils.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
 (*Vote 1*)

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

07 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "de zorgwekkende toestand in het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 1076)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 18 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1076/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Talbia Belhouari en de heer Philippe Monfils.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
 (*Stemming 1*)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

08 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "la création d'un réseau de dénonciation au sein des Forces armées" (n° 1077)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 18 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 1077/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Francis Van den Eynde;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mmes Hilde Vautmans en Talbia Belhouari et MM. Robert Denis et Philippe Monfils.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
 (*Vote 1*)

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

08 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de oprichting van een verklikkingnetwerk binnen de krijgsmacht" (nr. 1077)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 18 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1077/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Francis Van den Eynde;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Hilde Vautmans en Talbia Belhouari en de heren Robert Denis en Philippe Monfils.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
 (*Stemming 1*)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

09 **Motions déposées en conclusion de**

09 **Moties ingediend tot besluit van de**

l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "l'échec de la politique menée en matière de drogues" (n° 1073)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 24 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 1073/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Mark Verhaegen;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon, Magda De Meyer et Marie-Claire Lambert

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

09.01 Mark Verhaegen (CD&V) : Le gouvernement n'est pas unanime quant à la délivrance gratuite d'héroïne à Liège. Les toxicomanes et leur famille sont les dupes de la politique défaillante menée par le gouvernement en matière de drogues. Toutes les instances d'aide sont confrontées à des problèmes financiers et à un manque de personnel. Le projet relatif à la méthadone n'a pas encore été évalué et on décide pourtant de délivrer dès aujourd'hui de l'héroïne. À l'issue du projet, les toxicomanes seront renvoyés dans la jungle. Les plants de cannabis se multiplient. La teneur en THC de ce cannabis néerlandais rend ce produit extrêmement dangereux.

Nous espérons que le gouvernement actuel ou futur mettra scrupuleusement en oeuvre la note relative aux drogues et prendra des mesures structurelles pour combattre véritablement toute forme d'assuétude afin que personne ne soit exclu. J'espère que notre motion bénéficiera d'un soutien unanime. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

(Vote 1)

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

10 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Mark Verhaegen sur "les moyens financiers limités affectés aux soins palliatifs" (n° 1074)

interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "het falend drugbeleid" (nr. 1073)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 24 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1073/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Mark Verhaegen;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon, Magda De Meyer en Marie-Claire Lambert.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

09.01 Mark Verhaegen (CD&V): Over de gratis heroïneverstrekking in Luik zit de regering niet op één lijn. Verslaafden en hun families zijn de dupe van het falende drugbeleid van de regering. Alle hulpinstanties worstelen met grote financiële problemen en met personeelstekort. Het methadonproject is nog niet geëvalueerd en toch beslist men om nu maar heroïne te vertrekken. Na afloop van het project zullen de verslaafden weer in de jungle zullen worden gestuurd. Cannabisplantages rijzen als paddenstoelen uit de grond. Het THC-gehalte van die nederwiet maakt het product extreem gevaarlijk.

Wij hopen dat deze of volgende regering de Drugsnota secuur uitvoert, structurele maatregelen aanreikt om een echte strijd aan te binden met alle vormen van verslaving, zodat niemand uit de boot valt. Ik hoop dat iedereen onze motie mee zal ondersteunen. *(Applaus bij CD&V en Vlaams Belang)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

(Stemming 1)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

10 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Mark Verhaegen over "de beperkte financiële middelen voor palliatieve zorgen" (nr. 1074)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 24 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 1074/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par M. Mark Verhaegen;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Hilde Dierickx et M. Philippe Monfils.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

10.01 Mark Verhaegen (CD&V) : À plusieurs reprises, notre groupe a demandé instamment au gouvernement trois choses en ce qui concerne les soins palliatifs: une vision à long terme, plus de moyens et un financement structurel. À l'heure actuelle, les personnes concernées sont encore trop souvent tributaires de bienfaiteurs. Dans le rapport de la cellule d'évaluation des soins palliatifs, on peut lire que 19 millions d'euros supplémentaires sont nécessaires si l'on veut que ce secteur continue à fonctionner comme il fonctionne aujourd'hui. Certaines petites interventions étaient déjà prévues, mais nous demandons d'urgence les 10,5 millions d'euros qui sont indispensables pour assurer la pérennité de ce secteur.

10.02 Jacques Germeaux (VLD) : Je voulais commenter mon abstention lors du vote sur la motion précédente mais le président m'a pris de vitesse. Puis-je y revenir ?

Le **président** : Non, c'est impossible. Le vote est terminé.

(Stemming/vote 2)		
Ja	92	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	139	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

10.03 Jacques Germeaux (VLD) : Cette-fois-ci, je mes suis abstenu en signe de protestation. (*Hilarité*)

11 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de Mme Nathalie Muylle sur "le financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA)". (n° 1075)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 24 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1074/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Mark Verhaegen;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Hilde Dierickx en de heer Philippe Monfils.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

10.01 Mark Verhaegen (CD&V): Onze fractie heeft meermaals aangedrongen op een langetermijnvisie, meer middelen en een structurele financiering voor palliatieve zorgen. Vandaag zijn mensen nog te veel aangewezen op weldoeners. Het rapport van de palliatieve evaluatiecel stelt dat er 19 miljoen euro extra nodig is om de huidige werking te behouden. Er waren al een aantal kleine tegemoetkomingen, maar wij vragen dringend de 10,5 miljoen euro die nodig is om de sector recht te houden.

10.02 Jacques Germeaux (VLD): Ik wou mijn onthouding bij de stemming over de vorige motie toelichten, maar de voorzitter heeft me in snelheid genomen. Mag ik daar nu nog op terugkomen?

De **voorzitter**: Dat kan niet. De stemming is voorbij.

(Stemming/vote 2)		
Ja	92	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	139	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

10.03 Jacques Germeaux (VLD): Ik heb me nu onthouden uit protest. (*Hilariteit*)

11 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van mevrouw Nathalie Muylle over "de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)" (nr. 1075)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 24 avril 2007.

Deux motions ont été déposées (MOT n°1075/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par Mme Nathalie Muylle et M. Mark Verhaegen;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mmes Colette Burgeon et Magda De Meyer et M. Philippe Monfils.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)
 (Vote 2)

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

12 **Projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses de l'année budgétaire 2007 (3061/1)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	93	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

13 **Proposition de résolution relative à la circulation des motocyclettes dans les bandes réservées aux bus (2897/5)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	134	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

14 **Proposition de résolution concernant des mesures visant à améliorer la gestion du secteur sylvicole dans la République démocratique du**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 24 april 2007.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 1075/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Nathalie Muylle en de heer Mark Verhaegen;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Colette Burgeon en Magda De Meyer en de heer Philippe Monfils.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)
 (Stemming 2)

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

12 **Wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2007 (3061/1)**

(Stemming/vote 3)		
Ja	93	Oui
Nee	46	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

13 **Voorstel van resolutie betreffende het gebruik door motorfietsen van de voor de bussen bestemde rijstroken (2897/5)**

(Stemming/vote 4)		
Ja	134	Oui
Nee	3	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

14 **Voorstel van resolutie betreffende maatregelen voor een beter beheer van de bosbouwsector in de Democratische Republiek**

Congo (RDC) (2997/3)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

15 Proposition de résolution relative aux convictions politiques et religieuses de Nawal El Saadawi et aux menaces de mort qu'elles ont entraînées (2973/4)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote 5*)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

16 Proposition de résolution relative aux grossesses adolescentes dans les pays en développement (2974/3)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote 5*)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

17 Proposition de résolution relative aux enseignements à tirer des évaluations de projets de développement (3071/3)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Vote 5*)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

18 Proposition de résolution sur la paix et la sécurité en Extrême-Orient (2921/4)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

Congo (DRC) (2997/3)

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

15 Voorstel van resolutie betreffende de politieke en religieuze overtuigingen van Nawal El Saadawi en de daaruit voortvloeiende doodsb bedreigingen aan haar adres (2973/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming 5*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

16 Voorstel van resolutie betreffende tienerzwangerschappen in ontwikkelingslanden (2974/3)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming 5*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

17 Voorstel van resolutie betreffende het leren uit evaluaties van ontwikkelingsprojecten (3071/3)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming 5*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

18 Voorstel van resolutie betreffende de vrede en veiligheid in het Verre Oosten (2921/4)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(Vote 5)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

19 Proposition de résolution relative au statut de Taïwan dans l'Organisation mondiale de la santé (2375/4)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

20 Proposition de loi portant modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire en ce qui concerne le financement de l'Agence (3072/4)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	139	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise au Sénat en tant que projet de loi.

21 Proposition de résolution visant à améliorer le fonctionnement de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire (3089/2)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Il en sera donné connaissance au gouvernement.

22 Projet de loi modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats,

(Stemming 5)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

19 Voorstel van resolutie betreffende het statuut van Taiwan in de Wereldgezondheidsorganisatie (2375/4)

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	5	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

20 Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle voor wat betreft de financiering van het Agentschap (3072/4)

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	122	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	139	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als wetsontwerp aan de Senaat worden overgezonden.

21 Voorstel van resolutie met het oog op de verbetering van de werking van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (3089/2)

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal ter kennis van de regering worden gebracht.

22 Wetsontwerp tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten,

fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires communaux et provinciaux (2953/4)

Amendé par le Sénat

(Stemming/vote 9)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

23 **Projet de loi portant assentiment à l'accord de coopération entre l'Autorité fédérale, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la mise en oeuvre de certaines dispositions du protocole de Kyoto, conclu à Bruxelles, le 19 février 2007 (3086/1)**

Transmis par le Sénat

(Stemming/vote 10)		
Ja	121	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	138	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

24 **Projet de loi modifiant l'article 505 du Code pénal et l'article 35 du Code d'instruction criminelle à propos de la confiscation applicable en cas de recèlement (1603/5)**

Amendé par le Sénat

(Stemming/vote 11)		
Ja	93	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de gemeentelijke en provinciale mandatarissen (2953/4)

Geamendeerd door de Senaat

(Stemming/vote 9)		
Ja	138	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

23 **Wetsontwerp houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Federale Overheid, het Waalse Gewest, het Vlaamse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest inzake de uitvoering van sommige bepalingen van het protocol van Kyoto, afgesloten te Brussel, op 19 februari 2007 (3086/1)**

Overgezonden door de Senaat

(Stemming/vote 10)		
Ja	121	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	17	Abstentions
Totaal	138	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

24 **Wetsontwerp tot wijziging van artikel 505 van het Strafwetboek en van artikel 35 van het Wetboek van strafvordering in verband met de in geval van heling toepasselijke verbeurdverklaring (1603/5)**

Geamendeerd door de Senaat

(Stemming/vote 11)		
Ja	93	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	44	Abstentions
Totaal	137	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

25 Proposition de modification du Règlement en ce qui concerne le suivi du processus décisionnel européen (2337/3)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de modification du Règlement.

Scrutin sur les naturalisations (continuation)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (3066/2)

Aantal stemmen	116	Nombre de votants
Geldige stemmen	114	Votes valables
Volstreekte meerderheid	58	Majorité absolue

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue. Le vote sur la proposition de lois de naturalisation aura lieu dans un instant.

La proposition de la commission de Naturalisations est divisée en quatre parties (A, B, C et D) comportant chacune plusieurs articles à adopter.

Proposition de lois de naturalisation

26 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (3066/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie A) aura lieu ultérieurement.

27 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (3066/2)

25 Voorstel tot wijziging van het Reglement wat betreft de opvolging van de Europese besluitvorming (2337/3)

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	137	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	137	Total

Biggevolg neemt de Kamer het voorstel tot wijziging van Reglement aan.

Geheime stemming over de naturalisaties (voortzetting)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (3066/2)

Aantal stemmen	116	Nombre de votants
Geldige stemmen	114	Votes valables
Volstreekte meerderheid	58	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen. Over het voorstel van naturalisatiewetten zal dadelijk worden gestemd.

Het voorstel van de commissie voor de Naturalisaties omvat vier delen (A, B, C en D) die elk verscheidene aan te nemen artikelen tellen.

Voorstel van naturalisatiewetten

26 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (3066/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel A) zal later plaatsvinden.

27 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

(deel B) (3066/2)**Discussion des articles**

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie B) aura lieu ultérieurement.

28 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (3066/2)

Discussion des articles

Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie C) aura lieu ultérieurement.

29 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (3066/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation (partie D) aura lieu ultérieurement.

Votes nominatifs (continuation)

Nous allons procéder au vote sur la proposition des lois de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

29.01 Pierrette Cahay-André (MR) : C'est ma dernière séance. Au nom de la commission des naturalisations, dont je fus vice-présidente, je remercie le président M. Hove, qui a très bien mené les débats. Je remercie aussi mes deux collègues de la « petite chambre » que je présidais : MM. Frédéric et Bex.

Nous avons travaillé en bonne intelligence et avons octroyé la nationalité à nombre de candidats. Pour beaucoup, cet accès à la nationalité constitue un accès à l'emploi, à la stabilité, à l'intégration et au

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel B) zal later plaatsvinden.

28 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (3066/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel C) zal later plaatsvinden.

29 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (3066/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet (deel D) zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen (voortzetting)

Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van naturalisatiewetten waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

29.01 Pierrette Cahay-André (MR): Dit is mijn laatste vergadering. Namens de commissie voor de Naturalisaties, waarvan ik ondervoorzitter was, dank ik de voorzitter, de heer Hove, die de debatten zeer goed heeft geleid. Ik dank ook mijn twee collega's van de 'kleine kamer' die ik voorzat, de heren Frédéric en Bex.

Wij hebben in goede verstandhouding samengewerkt en hebben aan tal van gegadigden de nationaliteit toegekend. Voor velen betekent het verwerven van de nationaliteit ook dat zij een baan

droit de vote (*Applaudissements sur les bancs de la majorité ; protestations sur les bancs du Vlaams Belang*).

Monsieur le président, je vous remercie, vous aussi, pour votre grande connaissance de l'institution, votre compétence, votre courtoisie et votre respect de la démocratie (*Nouveaux applaudissements sur les bancs de la majorité*).

Le **président**: Je souhaite bonne santé et beaucoup de succès à notre doyenne ! Il y a une vie après le Parlement, et je vous la souhaite heureuse, Madame ! (*Applaudissements*).

29.02 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Je souhaite profiter du vote sur les derniers dossiers de naturalisation de cette législature pour placer les membres des groupes flamands de la majorité devant les conséquences désastreuses de la politique relative aux étrangers qu'a menée ce gouvernement en fin de course. (*Tumulte*)

La très grande majorité des naturalisations sur lesquelles nous votons aujourd'hui concerne des gens qui ont recouru à la procédure d'acquisition rapide de la nationalité belge. Je ne vais pas refaire l'analyse que moi-même et mon collègue Mortelmans avons déjà faite plusieurs fois, notamment en ce qui concerne le risque de sécurité que comporte cette procédure. (*Tumulte*) Je constate seulement que parmi elles, beaucoup sont basées sur une régularisation. Il s'agit donc de gens qui acquièrent la nationalité belge grâce à un séjour illégal. Je constate aussi que l'Office des Étrangers persiste à émettre systématiquement des réserves quand on l'interroge sur l'identité des demandeurs.

Au cours de cette législature, en tout et pour tout 27.739 nouveaux Belges ont été passés en revue. Pour que vous vous représentiez clairement ce que cela veut dire, j'ai apporté un petit dossier entouré d'un ruban violet. (*M. Mortelmans transporte un dossier vers la tribune*)

Entre l'entrée en vigueur de la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge, le 1^{er} mars 2000, et fin 2006, cette majorité a initié un raz-de-marée de 337.904 nouveaux belges, soit 4.277 par mois. Il ressort des statistiques qu'au cours des 25 dernières années, la moitié des acquisitions de nationalité sont intervenues après l'année 2000. Quelque 128.113 personnes ont été naturalisées entre 1980 et 1989, 243.995 entre 1990 et 1999 et 343.953 entre 2000 et 2006. Au cours des 25 dernières années, la moitié des 716.061 nouvelles acquisitions de nationalité sont intervenues entre

zullen vinden, dat zij stabiliteit zullen vinden, zich zullen kunnen integreren en stemrecht zullen krijgen. (*Applaus bij de meerderheid; protest bij het Vlaams Belang*)

Mijnheer de voorzitter, ook u wil ik bedanken, voor uw grote kennis van de instelling, uw deskundigheid, uw hoffelijkheid en uw eerbied voor de democratie (*Nieuw applaus bij de meerderheid*)

De **voorzitter**: Ik wens onze ouderdomsdeken een goede gezondheid en veel succes toe! Er is nog een leven na het Parlement en ik wens u veel geluk, mevrouw! (*Applaus*)

29.02 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): Ik wil de stemming over de laatste naturalisatiedossiers van deze zittingsperiode aangrijpen om de leden van de Vlaamse meerderheidsfracties te confronteren met de desastreuze gevolgen van het vreemdelingenbeleid van deze regering die naar haar einde toe strompelt. (*Rumoer*)

Het overgrote deel van de naturalisaties waarover we vandaag stemmen, betreft opnieuw mensen die van de procedure van de snel-Belgwet gebruik gemaakt hebben. Ik ga nu niet weer de analyse overdoen die ikzelf en collega Mortelmans hier al bij herhaling hebben gemaakt, onder meer wat betreft het veiligheidsrisico. (*Rumoer*) Ik stel alleen vast dat er weer heel wat naturalisaties op basis van een regularisatie tussen zitten. Het gaat dus om mensen die de Belgische nationaliteit verwerven dank zij een illegaal verblijf. Ik stel ook vast dat de dienst Vreemdelingenzaken systematisch voorbehoud blijft maken bij de identiteit van de aanvragers.

Tijdens deze regeerperiode zijn er welgeteld 27.739 nieuwe Belgen de revue gepasseerd. Om dit aanschouwelijk te maken, heb ik een bundeltje meegebracht met een paarse strik er rond. (*De heer Mortelmans brengt een bundel papier naar het spreekgestoelte*)

Tussen de inwerkingtreding van de snel-Belgwet op 1 maart 2000 en eind 2006 heeft deze meerderheid gezorgd voor een tsunami van 337.904 nieuwe Belgen. Dat zijn gemiddeld er 4.277 per maand. Uit statistieken blijkt dat de helft van de nationaliteitsverwervingen van de afgelopen 25 jaar gebeurden na 2000. Tussen 1980 en 1989 werden 128.113 mensen genaturaliseerd, tussen 1990 en 1999 243.995 en tussen 2000 en 2006 343.953. De helft van de 716.061 nieuwe nationaliteitsverwervingen van de afgelopen 25 jaar gebeurden tussen 2000 en 2006.

2000 et 2006.

Ces chiffres démontrent l'effet désastreux de la loi d'acquisition rapide de la nationalité belge sur notre société. Nous sommes curieux de voir quel sera l'effet du récent assouplissement concernant les demandes introduites à partir de l'étranger par le biais des consulats et des ambassades. Les nouveaux belges sont en majeure partie des étrangers originaires de Turquie et du continent africain, en particulier du Maroc. Cet état de choses est clairement perceptible dans les rues des grandes villes de Flandre et de Bruxelles.

Dans son livre, le ministre Dewael est parvenu à la conclusion qu'un problème fondamental se pose dans le cadre de la procédure légale d'acquisition de la nationalité belge après avoir lui-même contribué à une politique de nationalité désastreuse. Il suggère que l'acquisition de la nationalité belge soit subordonnée à une condition d'intégration, à savoir la connaissance d'une des langues nationales. À quel point peut-on manquer de crédibilité après la politique menée ces dernières années ?

Au cours de la législature qui vient de s'écouler, il n'a été question d'aucun critère d'intégration, de disponibilité pour l'emploi ni de quelque critère linguistique que ce soit. Pourquoi le VLD ne s'est-il pas employé, au sein de la coalition violette, à donner suite au constat posé par M. Dewael dans son livre ? La présente majorité produit, avec le CD&V, des nouveaux Belges à la chaîne.

Je transmets au président l'ensemble des lois de naturalisation des six dernières années.

Dans 46 jour, les électeurs pourront mettre un terme à cette honteuse malgouvernance violette. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang et du FN)*

29.03 Filip Anthuenis (VLD) : M. Goyvaerts oublie de mentionner que, sur 62.738 demandes traitées, pas plus de 27.726 ont été approuvées. Cela représente moins que la moitié.

29.04 Pieter De Crem (CD&V) : L'enthousiasme du VLD m'étonne : les 400.000 nouveaux Belges supplémentaires des six dernières années correspondent à la population des villes de Gand, d'Alost et de Termonde ensemble. On a également oublié de mentionner que près de 80 % des demandes sont francophones et qu'il ressort de plusieurs enquêtes que 90 % des nouveaux Belges sont des électeurs socialistes. Le VLD devrait comprendre que la loi d'acquisition rapide de la

Dit bewijst het desastreuze effect van de snel-Belgwet op onze samenleving. Het benieuwt ons wat het effect zal zijn van de recente versoepeling via aanvragen vanuit het buitenland op consulaten en ambassades. De lijst van nieuwe Belgen wordt met stip aangevoerd door de vreemdelingen van Turkije en het Afrikaanse continent, in het bijzonder Marokko. Dit is zeer goed merkbaar in het straatbeeld van de grote steden van Vlaanderen en Brussel.

Minister Dewael is in zijn boek tot het inzicht gekomen dat er iets fundamenteel schort aan de procedure van de snel-Belgwet na eerst mee verantwoordelijk te zijn voor een desastreus nationaliteitsbeleid. Hij pleit ervoor dat de verwerving van de Belgische nationaliteit wordt gekoppeld aan een integratie-eis, met name de kennis van een van de landstalen. Hoe ongeloofwaardig kan men zijn na het gevoerde beleid van de afgelopen jaren?

De afgelopen bestuursperiode was er geen sprake van enig integratiecriterium, enige vraag naar arbeidsbereidheid of enig taalcriterium. Waarom heeft de VLD in de paarse regering geen werk gemaakt van de stelling in het boek van minister Dewael? Deze meerderheid produceert samen met CD&V aan de lopende band nieuwe Belgen.

Ik overhandig de voorzitter het pakket met de naturalisatiewetten van de afgelopen zes jaar.

Binnen 46 dagen kan de kiezer een eind maken aan dit schandalige paarse wanbeleid. *(Applaus bij Vlaams Belang en FN)*

29.03 Filip Anthuenis (VLD) : De heer Goyvaerts vergeet te vermelden dat van de 62.738 aanvragen die werden behandeld, er 27.726 goedgekeurd zijn. Dat is minder dan de helft.

29.04 Pieter De Crem (CD&V) : Het VLD-enthousiasme verwondert, want de bijna 400.000 nieuwe Belgen die er op zes jaar bijkwamen, komen overeen met de bevolking van de steden Gent, Aalst en Dendermonde. Men heeft niet vermeld dat bijna 80 procent van de aanvragen Franstalig is en dat uit onderzoeken blijkt dat 90 procent ervan socialistische kiezers zijn. De VLD moet beseffen dat de snel-Belgwet niets anders doet dan nieuwe kiezers creëren voor de socialisten.

nationalité belge ne fait rien d'autre que de créer un nouvel électorat socialiste.

29.05 **Filip De Man** (Vlaams Belang) : L'hypocrisie du CD&V est vraiment choquante. Lorsque M. Dehaene était premier ministre, le CD&V a également admis 230.000 *nouveaux belges*. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

29.05 **Filip De Man** (Vlaams Belang): De hypocrisie van CD&V is hemeltergend. Onder eerste-minister Dehaene heeft ook CD&V 230.000 *nouveaux Belges* aanvaard. (*Applaus bij Vlaams Belang*)

30 **Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (3066/2)**

30 **Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (3066/2)**

(Stemming/vote 13)		
Ja	117	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

(Stemming/vote 13)		
Ja	117	Oui
Nee	17	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

31 **Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (3066/2)**

31 **Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (3066/2)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)
(Vote 13)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
(Stemming 13)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

32 **Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (3066/2)**

32 **Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (3066/2)**

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (*Oui*)
(Vote 13)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
(Stemming 13)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

33 **Proposition de loi de naturalisation accordée**

33 **Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij**

en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (3066/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
(Vote 13)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

34 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 3066/1, aux pages 4 et 5

(Stemming/vote 14)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

35 Ordre des travaux

35.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Les collègues socialistes semblent disposer d'une information importante concernant l'arrivée probable du ministre Flahaut dans deux ou trois minutes.

35.02 Le président : Non. Le ministre m'a dit qu'après avoir vu le procureur fédéral, il a pris sa décision. Je l'ai communiquée à la Chambre dès que je l'ai reçue. Il trouvait inutile de venir expliquer ce qu'il avait déjà décidé, comme remplaçant du ministre de la Justice.

Je dois demander à la Chambre s'il y a une requête de sa part et la faire voter par assis et levé.

35.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Mme Gerkens attend une réponse depuis le 27 mars ! Nous avons accepté que le ministre organise ses différentes rencontres au fur et à mesure. La dernière rencontre devait avoir lieu aujourd'hui à 16 heures, raison pour laquelle dans le libellé même de la question de Mme Gerkens, elle suggérait que sa question puisse être posée après la rencontre.

toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (3066/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
(Stemming 13)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

34 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 3066/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

(Stemming/vote 14)		
Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

35 Regeling van de werkzaamheden

35.01 Jean-Marc Nollet (ECOLO): De socialistische collega's lijken over belangrijke informatie te beschikken met betrekking tot de vermoedelijke aankomst van minister Flahaut over twee of drie minuten.

35.02 De voorzitter: Neen. De minister heeft mij gezegd dat hij zijn beslissing genomen heeft nadat hij de federale procureur heeft ontmoet. Ik heb ze dadelijk bij ontvangst ervan aan de Kamer meegedeeld. Hij vond het onnodig om nog te komen uitleggen wat hij al beslist had als vervanger van de minister van Justitie.

Ik moet de Kamer vragen of er een verzoek van haar is en daarover bij zitten en opstaan laten stemmen.

35.03 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Mevrouw Gerkens wacht al sinds 27 maart op een antwoord! Wij hebben er mee ingestemd dat de minister zijn verschillende ontmoetingen de één na de andere zou laten plaatsvinden. Het laatste onderhoud moest vandaag om 16 uur plaatsvinden, reden waarom mevrouw Gerkens in de formulering van haar vraag zelf suggereerde dat de vraag na het onderhoud zou kunnen worden gesteld.

À présent, la rencontre a eu lieu, le ministre a eu le temps de prendre sa décision et même de la communiquer à Belga, mais il n'a pas le temps de venir ici ! Cela vaudrait la peine de lui téléphoner.

En hélicoptère, on peut aller très vite !

35.04 Melchior Wathelet (cdH) : Je m'inquiète de ce nouveau procédé de communication des réponses ministérielles à la Chambre. Si j'ai bien compris, quand un ministre délivre une injonction positive, il l'adresse et au procureur fédéral et au président de la Chambre qui, lui, doit la communiquer aux parlementaires ? Je trouve irrespectueux, pour cette dernière séance, de nous faire passer le message par l'entremise de Belga ou par votre intermédiaire !

Le **président** : Je n'ai rien à voir là-dedans. Le ministre m'a répondu par téléphone qu'il avait pris une injonction positive. J'ai fait demander le communiqué Belga tout de suite après, car je n'en avais pas pris connaissance.

35.05 Pieter De Crem (CD&V) : Apparemment, aujourd'hui les messages sont transmis par téléphone. Le téléphone est devenu le quatrième pouvoir ! Où est l'équilibre entre les trois pouvoirs ?

Le **président** : On m'a demandé de téléphoner au ministre, ce que j'ai fait. Des informations m'ont été communiquées et je les ai communiquées à mon tour. Que pouvais-je faire d'autre ?

35.06 Pieter De Crem (CD&V) : Le président peut informer M. Flahaut du fait que la Chambre n'est pas d'accord.

Le **président** : Je suppose que le ministre ne se déplacera que si la Chambre requiert sa présence.

35.07 Pieter De Crem (CD&V) : Je propose dès lors de la requérir.

Le **président** : Je dois normalement recevoir une demande écrite mais je peux également considérer la question en tant que telle. J'appliquerai l'article 50 du Règlement.

35.08 Le président : Selon l'article 50 du Règlement, la Chambre peut requérir la présence d'un membre du gouvernement sur proposition d'un membre formulée par écrit. Je peux considérer que vous avez fait une demande écrite.

(Il est procédé au vote par assis et levé)

Inmiddels heeft het onderhoud plaatsgehad, heeft de minister de tijd gehad om zijn beslissing te nemen en ze zelfs aan Belga mee te delen, maar hij heeft niet de tijd om naar hier te komen! Het zou de moeite lonen om hem op te bellen.

Per helikopter gaat het nochtans snel!

35.04 Melchior Wathelet (cdH): Die nieuwe manier om de antwoorden van een minister mee te delen verontrust me. Als ik het goed begrepen heb, bezorgt de minister de positieve injunctie die hij heeft uitgereikt, aan de federale procureur en de Kamervoorzitter die ze vervolgens aan de Kamerleden moet bezorgen. Ik vind dat het van weinig respect getuigt dat we tijdens de laatste vergadering dat nieuws via Belga of via u moeten vernemen!

De **voorzitter**: Ik heb daar niets mee te maken. De minister heeft me telefonisch geantwoord dat hij een positieve injunctie had uitgevaardigd. Ik heb het bericht van Belga onmiddellijk daarna opgevraagd, want ik was er niet van op de hoogte.

35.05 Pieter De Crem (CD&V): Blijkbaar worden de boodschappen nu per telefoon bezorgd. De telefoon als vierde macht. Waar blijft het evenwicht tussen de machten?

De **voorzitter**: Men vroeg me de minister te bellen, wat ik gedaan heb. Ik heb de informatie ontvangen en meegedeeld. Wat kon ik anders doen?

35.06 Pieter De Crem (CD&V): De voorzitter kan minister Flahaut laten weten dat de Kamer niet akkoord gaat.

De **voorzitter**: Ik neem aan dat de minister enkel zal komen als de Kamer hem vordert.

35.07 Pieter De Crem (CD&V): Dan stel ik voor hem te vorderen.

De **voorzitter**: Normaliter moet ik een schriftelijk verzoek ontvangen, maar ik kan de vraag ook als dusdanig beschouwen. Ik zal artikel 50 van het Reglement toepassen.

35.08 De voorzitter : Op grond van artikel 50 van het Reglement kan de Kamer de aanwezigheid van een regeringslid vorderen op schriftelijk voorstel van een lid. Ik kan ervan uitgaan dat u een schriftelijke aanvraag heeft gedaan.

(Er wordt gestemd bij zitten en opstaan)

Le résultat n'étant pas suffisamment clair, je propose qu'on procède au vote électronique.

35.09 Melchior Wathelet (cdH) : Quand un vote n'est pas clair, on fait appel au médiateur fédéral.

Il est procédé au comptage électronique.

Ceux qui souhaitent que le ministre Flahaut soit présent votent oui, ceux qui trouvent sa présence superflue votent non.

57 membres soutiennent la demande et 58 membres la rejettent.

35.10 Denis Ducarme (MR) : Je me suis trompé. Je voulais voter oui.

35.11 Le président : Je prends acte de votre déclaration mais je ne reviendrai pas sur le vote.

35.12 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Avant le vote, vous avez dit qu'il s'agissait d'une consultation !

35.13 Pieter De Crem (CD&V) : Après la déclaration de M. Ducarme, je demande un nouveau vote.

35.14 Le président : J'ai procédé à une consultation électronique parce que le résultat du vote par assis et levé n'était pas clair. Le résultat de la consultation électronique reste ce qu'il est.

35.15 Pieter De Crem (CD&V) : Dans ce cas, je demande une réquisition écrite du ministre.

35.16 Le président : J'ai considéré comme écrite la réquisition qui vient d'être formulée, et M. De Crem s'était déclaré d'accord.

Si après la clôture d'un vote, un membre déclare qu'il s'est trompé, sa déclaration sera sans incidence sur le résultat du vote. Elle sera actée au procès-verbal et figurera au *Compte rendu analytique* et au *Compte rendu intégral*.

35.17 Joëlle Milquet (cdH) : Tout au long de cette législature, quand un membre a déclaré s'être trompé dans son vote, vous en avez toujours pris acte.

Le président : J'en ai pris acte. Mais je n'ai jamais modifié le vote.

Aangezien het resultaat onvoldoende duidelijk is, stel ik voor over te gaan tot de elektronische stemming.

35.09 Melchior Wathelet (cdH): Wanneer een stemming niet duidelijk is, wordt een beroep gedaan op de federale ombudsman.

Er wordt overgegaan tot de elektronische telling.

Wie wil dat minister Flahaut komt, stemt ja, wie dat onnodig vindt, stemt neen.

57 leden steunen het verzoek en 58 leden verwerpen het.

35.10 Denis Ducarme (MR): Ik heb me vergist. Ik wou "ja" stemmen.

35.11 De voorzitter : Ik neem nota van uw verklaring maar ik zal niet op de stemming terugkomen.

35.12 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Voor de stemming zei u dat het om een raadpleging ging!

35.13 Pieter De Crem (CD&V): Na de verklaring van de heer Ducarme vraag ik een nieuwe stemming.

35.14 De voorzitter: Ik heb een elektronische raadpleging gehouden omdat het resultaat van de stemming bij zitten en opstaan niet duidelijk was. Het resultaat van de elektronische raadpleging blijft wat het is.

35.15 Pieter De Crem (CD&V): Dan vraag ik schriftelijk om de minister te vorderen.

35.16 De voorzitter: Ik heb de vordering daarnet als schriftelijk beschouwd. De heer De Crem stemde daarmee in.

Als een lid na de sluiting van de stemming verklaart dat hij of zij zich vergist heeft, kan die verklaring het resultaat van de stemming niet meer beïnvloeden. Ze wordt opgetekend in de notulen en gepubliceerd in het *Beknopt Verslag* en in het *Integraal Verslag*.

35.17 Joëlle Milquet (cdH): Tijdens de hele voorbije regeerperiode heeft u er nota van genomen wanneer een lid verklaarde zich bij de stemming te hebben vergist.

De voorzitter: Ik heb er nota van genomen, maar ik heb de stemming nooit gewijzigd.

35.18 Melchior Wathelet (cdH) : Je vous demande d'adopter la même attitude que celle que vous aviez eue lors de l'élection des médiateurs fédéraux. Je demande de revoter.

35.19 Le président : La procédure est que j'ai fait voter par assis et levé. Je n'ai pas pu voir clair et j'ai demandé qu'on s'exprime de manière à ce que je puisse voir clair et vous vous êtes exprimés. C'est fini !

35.20 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Lors d'un vote tel que celui-ci, le président de la Chambre aurait dû s'abstenir.

Le **président** : Tel était mon choix. Je ne pouvais connaître l'issue de ce vote.

35.21 Greta D'hondt (CD&V) : Mon impression, au cours du vote par assis et levé, était que le président préférerait ne pas voir ce qu'il aurait pu voir. Hier encore, il a recommencé le vote lorsque des membres ont fait savoir qu'ils auraient désiré exprimer un autre vote. Soit il applique toujours ce principe, soit il ne l'applique jamais. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V et du Vlaams Belang)*

Le **président** : Il est de coutume de recourir à la machine à voter en cas de doute lors d'un vote par assis et levé. Cet incident est clos. Je ne voudrais pas voir la session s'achever en eau de boudin. Si la Chambre me le permet, je voudrais lui adresser quelques mots d'adieu.

35.22 Pieter De Crem (CD&V) : Voilà que même le sommet tombe en déliquescence. Je n'accepte pas qu'un appel au Règlement soit ignoré.

35.23 Melchior Wathelet (cdH) : Pourquoi la séance se termine-t-elle en queue de poisson ? Parce qu'un accord a été conclu hier pour que le ministre donne sa réponse en séance plénière.

35.24 Le président : Il n'a pas dit cela.

35.25 Melchior Wathelet (cdH) : Nous lui demandons simplement de venir.

35.26 Paul Tant (CD&V) : Hier, en Conférence des présidents, nous avons décidé à l'unanimité que Mme Gerkens pourrait poser sa question à M. Flahaut si ce dernier connaissait le résultat de son entretien avec les représentants du pouvoir judiciaire. Un accord est un accord. Ce vote était

35.18 Melchior Wathelet (cdH) : Ik vraag u dezelfde houding aan te nemen als bij de verkiezing van de federale ombudsmannen. Ik vraag een herstemming.

35.19 De voorzitter : De procedure is dat ik bij zitten en opstaan heb laten stemmen. Ik kon een en ander niet duidelijk zien en heb gevraagd dat men zich op een zodanige manier zou uitspreken dat ik duidelijkheid zou krijgen en u heeft zich inderdaad uitgesproken. De zaak is afgesloten!

35.20 Gerolf Annemans (Vlaams Belang) : Bij een stemming als deze had de Kamervoorzitter zich moeten onthouden.

De **voorzitter** : Dat was mijn keuze. Ik kon niet weten hoe de stemming zou aflopen.

35.21 Greta D'hondt (CD&V) : Ik had de indruk dat de voorzitter tijdens de stemming bij zitten en opstaan liever niet zag wat hij had kunnen zien. Tot gisteren toe liet hij de stemming overdoen als leden te kennen gaven dat ze anders hadden willen stemmen. Ofwel past hij dat principe altijd toe, ofwel nooit. *(Applaus bij CD&V en Vlaams Belang)*

De **voorzitter** : Het is de gewoonte dat het stemapparaat wordt gebruikt bij twijfel over de stemming bij zitten en opstaan. Dit incident is gesloten. Ik zie de zitting liever niet eindigen *en queue de poisson*. Als de Kamer me de kans biedt, wil ik enkele afscheidswaarden uitspreken.

35.22 Pieter De Crem (CD&V) : De vis begint aan de kop te rotten! Ik neem het niet dat een beroep op het Reglement met de voeten wordt getreden.

35.23 Melchior Wathelet (cdH) : Waarom eindigt de vergadering in mineur? Omdat er gisteren een akkoord werd gesloten opdat de minister in de plenaire vergadering zou antwoorden.

35.24 De voorzitter : Dat heeft hij niet gezegd.

35.25 Melchior Wathelet (cdH) : Wij vragen hem gewoonweg naar hier te komen.

35.26 Paul Tant (CD&V) : Gisteren hebben wij in de Conferentie van voorzitters eenparig beslist dat mevrouw Gerkens haar vraag zou kunnen stellen aan minister Flahaut als hij het resultaat kende van zijn onderhoud met de vertegenwoordigers van de rechterlijke macht. Een afspraak is een afspraak.

donc superflu. Le ministre n'avait qu'à faire savoir qu'il ne voulait pas venir.

Le **président**: C'est exact. Le ministre a dit qu'il n'était pas disposé à venir parce qu'il avait déjà répondu. C'est pourquoi j'ai fait voter la Chambre.

35.27 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Mme Gerken est présente pour poser sa question. M. Dewael pourrait répondre au nom du gouvernement et vous pourriez prononcer votre discours.

35.28 Le président : Je comprends que M. Dewael n'est pas le remplaçant faisant fonction à la Justice.

35.29 Jean-Marc Nollet (ECOLO) : Il pourrait se référer au communiqué Belga.

35.30 Pieter De Crem (CD&V) : Rien ne nous interdit de convoquer une réunion de la Chambre demain.

35.31 Le président : Je tiens encore à remercier un certain nombre de collègues qui quittent cette Chambre.

Je ne vais pas dans ces circonstances lire un discours. *(La Chambre debout applaudit le président)*

Cette Chambre s'est déjà levée pour saluer son président, il y a quelques années, alors que celui-ci devait subir une opération délicate. J'en ai eu les larmes aux yeux.

En dépit des erreurs que j'ai pu commettre et que chacun commet un jour ou l'autre, on se rend compte à certains moments qu'un lien unit chaque député et le président de la Chambre.

J'ai un seul message à vous adresser. J'ai toujours été à la disposition de tous ceux qui servent nos concitoyens, ni plus, ni moins. C'est ma seule et unique fierté. C'est en ce sens que je veux vous adresser mes remerciements les plus sincères.

Je vous remercie. Portez-vous bien. *(Applaudissements de l'ensemble de la Chambre)*

35.32 Pieter De Crem (CD&V) : Au nom de l'opposition, je souhaite d'abord remercier le personnel.

Notre groupe se joint à l'hommage qui a été rendu au cours de ces derniers jours et heures aux membres qui quitteront cette Assemblée. Au sein

Deze stemming was dus overbodig. De minister had maar moeten laten weten dat hij niet wil komen.

De **voorzitter**: Dat klopt. De minister heeft gezegd dat hij niet bereid was te komen, omdat hij al geantwoord had. Daarom heb ik de Kamer laten stemmen.

35.27 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Mevrouw Gerken is hier om haar vraag te stellen. De heer Dewael zou namens de regering kunnen antwoorden et dan zou u uw rede kunnen houden.

35.28 De voorzitter : De heer Dewael is niet de dienstdoende vervanger van de minister van Justitie.

35.29 Jean-Marc Nollet (ECOLO): Hij zou naar het bericht van Belga kunnen verwijzen.

35.30 Pieter De Crem (CD&V): We kunnen morgen ook nog een vergadering samenroepen.

35.31 De voorzitter: Ik wou nog een aantal collega's bedanken die deze Kamer zullen verlaten.

In deze omstandigheden ga ik geen toespraak voorlezen. *(De staande Kamer applaudisseert voor de voorzitter).*

Deze Kamer is reeds enkele jaren geleden rechtgestaan om haar voorzitter te groeten, toen hij een moeilijke operatie diende te ondergaan. Dat heeft me toen tot tranen toe bewogen.

Ondanks de fouten die ik heb gemaakt en die iedereen wel eens maakt, zijn er momenten dat men beseft dat er een band is tussen alle volksvertegenwoordigers en de Kamervoorzitter.

Ik heb maar een boodschap voor u. Ik heb me steeds ter beschikking gesteld van al degenen die onze medeburgers dienen, niet meer maar ook niet minder. Dat is mijn enige trots. In die zin wil ik u mijn oprechte dankbaarheid betuigen.

Welbedankt. Het ga u goed. *(Applaus van de voltallige Kamer)*

35.32 Pieter De Crem (CD&V): In naam van de oppositie willen wij in de eerste plaats het personeel danken.

Onze fractie sluit zich aan bij de hulde die de voorbije dagen en uren is gebracht aan de leden die deze Kamer zullen verlaten. In onze fractie wil ik in

de notre groupe, je souhaite plus particulièrement remercier les collègues qui, pendant des années, ont donné le meilleur d'eux-mêmes et vont nous quitter, à savoir M. Kelchtermans et M. Tant et Mme Creyf, Mme D'hondt et Mme Pieters. Ils avaient tous le bon profil parlementaire. (*Applaudissements*)

"Je vous dis adieu, mon ami". Voilà une phrase qui s'applique parfaitement à M. Tony Van Parys et à Mme Nahima Lanjri qui quittent notre groupe. Ces paroles s'appliquent d'ailleurs aussi à tous les collègues des autres groupes qui ne sont plus candidat aux élections ou vogueront vers d'autres horizons. En dépit du jeu majorité-opposition, nous avons partagé au sein de cette assemblée des moments intenses.

Monsieur le Président, bien que nous nous soyons souvent opposés l'un à l'autre, je souhaite malgré tout vous remercier pour vos talents de médiateur dans les coulisses. Même dans des moments où la tension et la colère étaient au paroxysme et que votre lecture personnelle du Règlement conférait une interprétation particulière à la démocratie, nous avons toujours pu compter sur votre expérience et votre instinct politique. Je souhaite une meilleure installation sonore pour la Chambre et bonheur et santé à notre président. (*Applaudissements*)

35.33 Alfons Borginon (VLD): Au nom des groupes de la majorité et, je l'espère, de tous les membres de cette assemblée, je m'associe aux hommages formulés à l'adresse du président. Les applaudissements de tout à l'heure sont la meilleure reconnaissance qui soit. J'ai toujours apprécié la collaboration avec le président et tous mes vœux l'accompagnent.

Je souhaite également saisir cette occasion pour remercier le greffier et le personnel de la Chambre pour la bonne collaboration que nous avons entretenue au fil des années. Nous ne faisons que passer sur ces bancs et nous sommes remplaçables, alors que les personnes qui font véritablement fonctionner la Chambre, le sont beaucoup moins. Je remercie la presse pour la manière dont elle a informé le grand public de nos travaux. Peut-être pourrions-nous encore trouver le moyen de mieux promouvoir l'image du parlement vis-à-vis du monde extérieur.

Je souhaite remercier tous mes collègues de leur aimable collaboration tout au long de ces années. Tous mes vœux accompagnent ceux qui reviendront dans cet hémicycle – ou au Sénat – après le 10 juin. Puissent-ils – et les autres, qui ne reviendront pas – ne pas oublier que si nous

het bijzonder de collega's danken die hier jarenlang het beste van zichzelf hebben gegeven en die ons zullen verlaten, met name de heren Kelchtermans en Tant en de dames Creyf, D'hondt en Pieters. Zij waren stuk voor stuk uit het juiste parlementaire hout gesneden. (*Applaus*)

"Ik zeg u geen vaarwel, mijn vriend" is van toepassing op Tony Van Parys en Nahima Lanjri die onze fractie verlaten. Deze woorden gelden trouwens voor alle collega's van de andere fracties die geen kandidaat meer zijn bij de verkiezingen of die andere oorden zullen opzoeken. Ondanks het spel van meerderheid en oppositie hebben we hier samen een bijzondere tijd meegemaakt.

Mijnheer de voorzitter, hoewel wij vaak tegenover elkaar stonden, wens ik u toch te danken voor uw bemiddeling achter de schermen. Ook wanneer spanning en gramschap soms onhoudbaar werden en uw gekleurde persoonlijke lezing van het Reglement de democratie een bijzondere interpretatie gaf, konden wij toch steeds een beroep doen op uw politieke ervaring en inzicht. Ik wens deze Kamer een betere geluidsinstallatie toe en de voorzitter veel gezondheid en geluk. (*Applaus*)

35.33 Alfons Borginon (VLD): Namens de meerderheidsfracties, en hopelijk namens iedereen in deze Kamer, wil ik mij aansluiten bij de huldeblijken aan het adres van de voorzitter. Het applaus van daarnet is de beste blijk van waardering. Ik heb altijd goed met de voorzitter kunnen samenwerken en ik wens hem het allerbeste toe.

Ik wil ook van de gelegenheid gebruikmaken om de griffier en het personeel van de Kamer te bedanken voor de goede samenwerking de afgelopen jaren. Wij hier op de banken zijn een tijdelijk en vervangbaar verschijnsel, maar de mensen die de Kamer echt rechthouden, zijn dat veel minder. De pers bedank ik voor de manier waarop ze het brede publiek inlichtte over onze werkzaamheden. Misschien kunnen we nog betere formules vinden om het Parlement naar de buitenwereld uit te dragen.

Ik wil alle collega's bedanken voor de aangename samenwerking gedurende zovele jaren. Aan al wie hier - of in de Senaat - terugkeert na 10 juni, wens ik veel succes. Maar zij en de anderen, die niet terugkeren, moeten één ding voor ogen houden; wij werken wel in dit huis, maar het is niet van ons. Het

travaillons dans cette « maison », elle n'est pas la nôtre. C'est la maison des citoyens, comme il sied en démocratie. (*Applaudissements sur tous les bancs*)

Le **président** : Je me joins à vos remerciements et j'en profite pour dire « merci » à tous ceux que, submergé par l'émotion, j'ai oubliés.

35.34 Thierry Giet (PS) : Rien de très original à dire après ce que les collègues De Crem et Borginon ont déclaré, si ce n'est de répéter en français toute la gratitude que nous avons pour le personnel de la Chambre.

Je voudrais féliciter et souhaiter bon vent à ceux qui ne se représentent pas. Il faut espérer que nous retrouverons, parmi ceux qui se représentent, le plus possible de nouveaux élus dans cette Assemblée.

Nous avons beaucoup de chance de pouvoir exercer nos mandats au sein de cette assemblée où se pratique la démocratie.

Je tiens également à vous saluer en votre qualité de président de cette assemblée durant ces quatre années. Je vous remercie. (*Applaudissements*)

36 **Projet de loi spéciale modifiant la législation relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, en ce qui concerne les mandataires des pouvoirs subordonnés (2954/6)**

Amendé par le Sénat

Conformément à l'art.4, dernier alinéa, de la Constitution, les dispositions et l'ensemble du projet de loi spéciale doivent être adoptés à la majorité des suffrages de chaque groupe linguistique, à condition que la majorité des membres de chaque groupe se trouve réunie et pour autant que le total des votes positifs émis dans les groupes linguistiques atteigne les deux tiers des suffrages exprimés.

(Stemming/vote 16)				
	F	Tot.	N	
Oui	54	133	79	Ja
Non	0	0	0	Nee
Abstentions	0	0	0	Onthoudingen
Total	54	133	79	Totaal

Le quorum des suffrages dans chaque groupe est atteint. Le quorum des présences dans chaque

is van de burgers, en zo hoort het ook in een democratie. (*Applaus op alle banken*)

De **voorzitter**: Ik sluit me aan bij de woorden van dank ten aanzien van al diegenen die ik door de emoties vergat te bedanken.

35.34 Thierry Giet (PS): Na het betoog van de heren De Crem en Borginon zal ik niet echt origineel uit de hoek komen. Wel wil ik op mijn beurt in het Frans onze dankbaarheid voor het personeel van de Kamer uitdrukken.

Ik wil alle leden die niet opnieuw kandidaat zijn, mijn gelukwensen aanbieden: het ga u goed. Hopelijk worden van de mensen die wel opnieuw kandidaat zijn, er zoveel mogelijk in deze Assemblée verkozen.

We mogen onszelf gelukkig prijzen dat we ons mandaat kunnen uitoefenen in deze Assemblée, waar de democratie beoefend wordt.

Ik wil u, die gedurende vier jaar deze Assemblée heeft voorgezeten, mijn eer betonen en u bedanken. (*Applaus*)

36 **Ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de wetgeving inzake de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, wat betreft de mandatarissen van de ondergeschikte besturen (2954/6)**

Geamendeerd door de Senaat

Overeenkomstig artikel 4, laatste lid, van de Grondwet, moeten de bepalingen en het geheel van het ontwerp van bijzondere wet aangenomen worden met de meerderheid van stemmen in elke taalgroep, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van elke taalgroep aanwezig is en het totaal van de ja-stemmen in beide taalgroepen twee derden van de uitgebrachte stemmen bereikt.

(Stemming/vote 16)				
	F	Tot.	N	
Oui	54	133	79	Ja
Non	0	0	0	Nee
Abstentions	0	0	0	Onthoudingen
Total	54	133	79	Totaal

De meerderheid van de stemmen in elke taalgroep is bereikt. De meerderheid van de aanwezigen in

groupe linguistique est atteint. La majorité des 2/3 des suffrages est atteinte. En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi spéciale. Il sera soumis à la sanction royale.

La séance est levée à 20 h 49. La Chambre s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

elke taalgroep is bereikt. De 2/3 meerderheid is bereikt. Bijgevolg neemt de Kamer het ontwerp van bijzondere wet aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

De vergadering wordt gesloten om 20.49 uur. De Kamer gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.